

RG-15.151

**Archives of the Jewish Historical Institute in
Warsaw**

Legacy of Chaim Finkelsztein

Years: 1939-2002

Sygn. S/346

**Inventory by Martyna Rusiniak
Warsaw**

Draft translation

Legacy of Chaim Finkelsztein

Years: 1936-2002

History of the archival collection

The Legacy of Chaim Finkelsztein is a collection of documents found at the ZIH after the author's death, having been handed down by his wife. We have here a number of letters, mostly from war times. In addition, the legacy contains a large number of periodicals, mostly in Yiddish, collected after the war. Once arranged and classified, the collection contains 178 archival units which, I think, I arranged according to the author's wishes. Chaim Finkelsztein's legacy encompasses materials from the years 1936 through 2002. The arrangement work resulted in the creation of six thematic groups. Group I consists of documents dealing mainly with Chaim Finkelsztein. Group II consists of correspondence which was divided into war and post-war correspondence, as well as private one: with family and friends; and official one. Group III encompasses memoirs, notations, projects, works being prepared during the period from the 1940's to the sixties of the twentieth century: those are fragments of Chaim Finkelsztein's biography, typewritten articles about "Haynt" periodical, about Ilja Schorz . Group IV consists of books, brochures, periodicals, press clippings regarding Chaim Finkelsztein or written by him. Group V consists of bills, railroad ticket, ship card, some notations regarding various matters. Group VI comprise photographs of Chaim Finkelsztein, Szmul Szerdyszarf, Paul Blum, Marysia Gierszonowicz with little daughter Waldeczka as well as photos of the pharmacy "pod Orlem" [Under the Eagle] in the Krakow ghetto. Most of the documents are in good condition. On completing the work with the collection, no documents were mentioned as missing.

Chaim Finkelsztein, also known to those close to him as Heniek or Mr. Fink, was born August 11, 1899 in Warsaw. His parents were: Wolf Finkelsztein (a teacher) and Chana. He had three brothers and two sisters: Dawid, living in the Warsaw ghetto during the war; Josef (Jozef) – residing during the war in Otwock together with his wife Zosia; Leon Arje (Lolek) who during and after the war lived in Palestine with his wife Noemi and daughter Sara; Marysia Gierszonowicz who with husband Gieniek and little daughter Waldemara lived in Bialystok, later in Slonim; Estera who lived in the Warsaw ghetto during the war.

Chaim Finkelsztein married Rywka nee Ajzenberg on 22 February 1924 in Warsaw (Rywka was born in 1897 in Biala Podlaska, daughter of Mendel Ajzenberg and Estera nee Szklarz, died on 21 April 1943 in Warsaw). They had two daughter: Estera (Tusia) born in 1925 in Warsaw, who died in the Warsaw ghetto, and Awiwa born on 17 November 1931 in Warsaw who survived on the Aryan side and was able to reunite with her father in November 1945 in New York where she completed her studies at Columbia University and became a psychotherapist. Awiwa's son, Rishon Blumberg, is a graduate of Business School at Philadelphia University.

Chaim Finkelsztein began his work at the Zionist periodical "Haynt" in 1918. During the years 1936 to 1939 he was the director of the publication. As a Zionist, he belonged to group "A" (Al Hamishmar). His book "Palestine in Toil and Fight" was published in 1938. As the director of a periodical he was a delegate to the Zionist Congress in Geneva in 1939. As a result of the outbreak of the war he was unable to return to Poland and remained in Paris from where he left for New York in November 1939.

After the war he worked at the Institute of Jewish Research in New York City in the capacity of administrator and Holocaust researcher.

Contents of inventory:

I. Documents

II. Correspondence

1. War-time correspondence

a. Correspondence with family in occupied Warsaw and in the Warsaw ghetto 1939-1942

Correspondence from family to Chaim Finkelsztejn

Correspondence from Chaim Finkelsztejn to his family: wife Rywka and daughters, Ester and Awiwa

b. War-time and other correspondence

Private correspondence

Official correspondence

2. Post-War correspondence

Correspondence concerning coming of surviving daughter Awiwa Finkelsztejn to father Chaim Finkelsztejn – 1945

Private correspondence

Official correspondence

III. Memoirs, notations, projects, works in progress

IV. Books, brochures, periodicals, press clippings

V. Bills, tickets, short notes, etc.

VI. Photograph

INVENTORY

Legacy of Chaim Finkelsztejn

I. Documents

1. Journalist identity card in the name of Chaim Finkelsztejn – representative of "Haynt" publication

Issued in 1936. valid until 1939; *with photograph* – 1 card

2. Identity card from the Syndicate of Warsaw Journalists in the name of Chaim Finkelsztejn

allowing discount fare for tram rides
issued in 1937, valid until 1939, in Polish-French; *with photograph* – 2 cards

3. Polish passport in the name of Chaim Finkelsztejn

Issued by town's subprefect in 1938, valid in all countries of Europe and beyond; in Polish; *with photographs, stamps of the Polish border control in Sniatyn, Landwarow, Zbaszyn, Turmont(?); visas, among others, to: Palestine, Rumania, Instambul, Switzerland, emigration visas issued in Montreal, Canada; fingerprint attached card with visa railroad stamps* – 23 sheets

4. Temporary identity document in the name of Chaim Finkelsztejn issued in Paris

Issued 21 October 1939, in French; *with photograph and fingerprints* – 2 sheets

5. Certification of submission of identity document by Chaim Finkelsztejn at the Regional Draft Board

1939, in Polish, *receipt enclosed* – 3 sheets

6. Extract from the record of births of Chaim Finkelsztejn

1940, in Russian, handwritten + 2 photocopies of document, + translation into English, typescript + photocopies of translation – 9 sheets

7. Confirmation by the Polish Consulate in New York regarding Chaim Finkelsztejn's registration with the Draft Board

dated 19 June 1941, in Polish – 1 sheet

8. Confirmation by the Polish Consul in New York that Chaim Finkelsztejn and Rywka Ajzenberg (daughter of Mendel Ajzenberg and Ester nee Szklarz) are a married couple

- 20 January 1941, in English. typewritten – 1 sheet
9. Permit for Chaim Finkelsztein to temporary leave the USA
- for a visit to Montreal, Canada
22 July 1943, in English, typewritten – 1 sheet
10. Statement (affidavit) of take-over by Chaim Finkelsztein of obligations for and care over his daughter, Awiwa Finkelsztein, upon her arrival from Sweden to the USA
- September 1945, in English, typewritten – 1 sheet
11. Certification issued by the Polish Consulate General in NY concerning registration of Awiwa Finkelsztein at the Polish Consulate
- 27 January 1947, in Polish, handwritten; *with Awiwa's photograph* – 1 sheet
12. Short transcript of Rywka Finkelsztein's death certificate
- She died on 21 April 1943 in Warsaw
Issued in 1949; photocopy – in Polish, translation into English – typewritten in 2 copies – 3 sheets
13. Affidavit of sponsorship of Chaim Finkelsztein during his stay in the USA by H. Yampolski and M. Pekarsky
- contains the names of the members of Chaim Finkelsztein's family and information on him [undated], typewritten, in English – 2 copies – 6 sheets
14. List of amounts of war bonds bought by Chaim Finkelsztein
- Attached to application for emigration visa for his daughter Awiwa
September 1945, typewritten, in English + photocopy of statement of income for 1944 – in English – 7 sheets

II. Correspondence

1. War-time correspondence

a. Correspondence with family in occupied Warsaw and in the Warsaw ghetto 1939 – 1942

Correspondence from the family to Chaim Finkelsztein

Correspondence contains description of life in occupied Warsaw and the Warsaw ghetto of Chaim Finkelsztein's family and acquaintances, as well as expressions of concern for him

15. Rywka Finkelsztejn's telegram to Chaim Finkelsztej in Paris..

Information on the family
[undated] typescript, in Polish *torn* – 1 sheet

16. Postcards from Rywka Finkelsztejn and daughters Ester (Tusienka) and Awiwa (Sribka, Bibka) to Chaim Finkelsztejn in NY

14 December 1939 – 22 October 1941, Warsaw, handwritten, in Polish – 27 sheets

17. Letters from Rywka Finkelsztejn and daughter Ester (Tusienka) and Awiwa (Sribka, Bibka) to Chaim Finkelsztejn in NY

1940 – 1942, Warsaw – 12 in envelopes [?] without envelopes, handwritten, in Polish, 1 in Yiddish; *post scripts from family* – 57 sheets

18. Empty envelopes with name of sender, Rywka Finkelsztejn

4 envelopes, handwritten

Chaim Finkelsztejn's correspondence to the family: wife Rywka and daughters Ester and Awiwa

Correspondence contains description of life in NY, numerous questions and concern about the family's fate, notes to friends, among them Abram and Chana Zloto (Rywka Finkelsztejn's sister). Nechemia.

19. Chaim Finkelsztejn's letters to his wife Ryhwka and daughters in occupied Warsaw and the Warsaw ghetto

1940 -1942, typewritten, in Polish, without envelopes – 83 sheets

20. Chaim Finkelsztejn's letter to wife Rywka
[undated]. handwritten, in Polish – 3 sheets

21. Chaim Finkelsztejn's letter to wife Rywki, addressed to another person

with notation that it was returned
7 December 1941, typewritten, in Polish, in an envelope – 1 sheet

22. Chaim Finkelsztejn's post card to daughters Awiwa and Ester

January 1940, typewritten, in Polish – 1 sheet

b. War-time correspondence - other

Personal correspondence

23. Chaim Finkelsztein's telegrams searching for his family
with request to find his wife; to Bialystok and Palestine
6 December 1939, typewritten, in German and English – 3 sheets
24. Telegrams from Grunbaum and Noach Nachbush to Chaim Finkelsztein
1939, typewritten, German and English – 2 sheets
25. Rywka Finkelsztein's letter to H. Yampolski in NY
with thanks for help extended to Chaim
10 May 1940, handwritten, in German, in an envelope – 1 sheet
26. Rywka Finkelsztein's postcards – various addressees – 1939-1940
to Reiss (Bucarest), Rumania, NY, Kowno, searching for husband and giving
information about herself and family to Chaim
Handwritten, in Polish and German – 7 sheets
27. Chaim Finkelsztein's letters to private individuals in Warsaw, among them to Nechemia
Finkelsztein, Gepner, Guzik, Kirszenbaum, Stokman, Rozenman, Rochman and Bakman
with request for help for the family as well as information about them;
1940 – 30 November 1941, typewritten, in Polish – 16 sheets
28. Postcard to Chaim Finkelsztein from – illegible signature
39 December 1939, typewritten, in German – 1 card
29. Postcards to Chaim Finkelsztein from Nechemia Finkelsztein
1940, typewritten, in German – 2 cards
30. Postcard to Chaim Finkelsztein from Bob
1940, handwritten, in English – 1 card
31. Postcards to Chaim Finkelsztein from Mojzesz (Moniek) Piekarski
1940 – 1941, handwritten, in Polish – 2 cards
32. Postcards to Chaim Finkelsztein from A. Rozeman
1941, handwritten, in Polish and Russian – 2 cards
33. Postcard to Chaim Finkelsztein from Helena Klawirowska

- 2 January 1941, handwritten, in German – 1 card
34. Postcard to Chaim Finkelsztein from Rachela Brofmacher
- 9 March 1941, handwritten, in Polish – 1 card
35. Postcard to Chaim Finkelsztein – illegible signature
- 15 April 1941, from NY, typewritten, in Polish – 1 card
36. Postcard from Bakman to Chaim Finkelsztein
- 7 September 1941, Warsaw, handwritten, in Polish – 1 card
37. Postcard to Chaim Finkelsztein from – incomplete signature
- [undated], handwritten, in Polish; incomplete card – 1 card
38. Letters from Bob to Chaim Finkelsztein
- [undated], handwritten, in English; *one dated 31 December 1940, handwritten in Polish – 2 sheets*
39. Letters from Paul Blum do Chaim Finkelsztein
- 27 December 1939 – 12 February 1940, typewritten, in German, in envelopes – 2 sheets
40. Letter from Soniek to Chaim Finkelsztein
- 22 February 1940, handwritten in in Polish; *envelope in sections -2 sheets*
41. Letter from Nechemia to Chaim Finkelsztein
- 16 May 1941, handwritten, in German, in envelope – 2 sheets
42. Letter from E. Zynger to Chaim Finkelsztein
- 1941, handwritten, in Polish and German, in envelope – 4 sheets; *envelope in poor condition*
43. Letter from Scheps to Chaim Finkelsztein
8. September 1941, typewritten, in German, in envelope – 1 sheet
44. Letter to Klier and Abraham

[undated], typewritten, in German, *no signature* – 1 sheet

45. Letter from Tenenbaum to Chaim Finkelsztejn

10 May 1940, typewritten, in Polish – 1 sheet

46. Letter from Szwerdszarf to Chaim Finkelsztejn

13 July 1940, handwritten, in English, *illegible signature* – 1 sheet

47. Letter from Chaim Finkelsztejn to Tartakower

1 October 1940, typewritten, in English – 1 sheet

48. Letter from Jozek Finkelsztejn (Chaim's brother) and his family to Chaim Finkelsztejn

13 October 1940, handwritten, in Polish – 2 sheets

Documents Nos. 28 – 48 contain information on the family, request for financial help to acquaintances; information on approval by the US State Department for issuing a visa to Rywka Finkelsztejn; on the possibility of sending packages to occupied Warsaw; letters from Chaim Finkelsztejn with request to find his family and extending them help, as well as request to send him a copy of his book "Erez Israel in Arbeit und Kampf" (Land of Israel in Work and Battle) and description of his work in Warsaw until 1939; description of Jews in occupied Warsaw – burnt synagogue at Tlomacki, deportation of Jews, etc.; request of acquaintances for help in obtaining visas to America.

49. Postcards to Chaim Finkelsztejn from the Zloto family: Abram and Chana (Rywka Finkelsztejn's sisters) from Warsaw

1939 – 1941, handwritten, in Polish – 10 sheets

50. Letters to Chaim Finkelsztejn from the Zloto family: Abram and Chana (Rywka Finkelsztejn's sisters) from Warsaw

1940, handwritten, typewritten, in Polish + 2 envelopes, - 6 sheets

51. Letters from Chaim Finkelsztejn to the Zloto family: Abram and Chana (Rywka Finkelsztejn's sisters) from Warsaw

with request for information on the entire family
1941, typewritten, in Polish – 2 sheets

52. M. Danzigerkorn's letters to Chaim Finkelsztejn

Information on the fate of Jewish journalists from Warsaw: Segalowicz, Dr. Shalom Gotlib from the radio, Stupnicki, Justman, Z. Zelingfeld, Indelman (deported to Dachau), Jakub Apenszlak, Dr. Razmarin, Nejman, S. Pietruszka, Klejnbojm, Dr. Josef Kruk; about

people's escape from Warsaw through Wilno to America; about individuals who escaped from Poland, among them A. Hartglas, I. Grinbojm, Bloch, Lewit and Einhorn.

1940-1941, letters, typewritten, in Yiddish + 3 envelopes, *one with attached newspaper clipping regarding Chaim Finkelsztejn's trip to America – in Hebrew* – 8 sheets

53. Correspondence of the Rochman family from Warsaw with Chaim Finkelsztejn

News about the Chaim Finkelsztejn family, questions about Rochman's cousin, Maks from NY

16 February 1940 – 11 June 1941
Letters – handwritten, typewritten, in Polish + 1 envelope – 5 sheets
Postcards – handwritten, in Polish – 8 cards

54. Chaim Finkelsztejn's letter to Rochman returned to sender

Questions directed at Bachman regarding the family's health
30 November 1941, typewritten, in Polish, Barman's envelope – 1 sheet

55. Correspondence from the Gierszonowicz family (Chaim's sister – Marysia, her husband Genek) from Slonim to Chaim Finkelsztejn

Postcard – 20 October 1940, handwritten, in Polish and Russian – 1 card
Letters – 8 December 1940 – 5 June 1941, handwritten, in Polish – 11 sheets
Envelopes – 5

56. Chaim Finkelsztejn's letter to Bein

describing life in NY
11 November 1940, typewritten, in Yiddish + envelope – 1 sheet

57. Chaim Finkelsztejn's letter to Aleksander Kahane

describing his professional involvement in Poland until 1939
15 January 1940, typewritten, in Yiddish – 1 sheet

58. Chaim Finkelsztejn's letter to Grunbojm

in the matter of getting his family out of Warsaw
31 February 1940, handwritten, in Yiddish – 1 sheet

59. Chaim Finkelsztejn's letter to – illegible signature

22 March 1940, handwritten, in Yiddish – 2 sheets

60. Chaim Finkelsztejn's letter to Pietruszka

30 September 1941, typewritten, in Yiddish – 1 sheet

61. Chaim Finkelsztejn's correspondence with Szmul Szwedzszarf from Lisbon, Toulouse, Marseille and his wife from Warsaw

Among them, description of his stay in those towns, information on Chaim Finkelsztejn's wife, question about his own family, about Bob

1940 – 1941, handwritten, in Yiddish, Polish, English
Letters, in Yiddish, handwritten + 8 envelopes *in poor condition with post scripts from Mojzesz Finkelsztejn's friends with request for assistance; description of hard life* – 29 sheets
Postcards, handwritten, in Yiddish, Polish, English – 7 cards
Telegram, in English, typewritten – 1 sheet

62. Letter to S. Szwedzszarf from Chaim Finkelsztejn – not signed

September 1940, typewritten, in English – 1 sheet

63. Letter to Chaim Finkelsztejn from Mosze Mark from Triest describing the situation of Jews in Warsaw and the situation of Chaim's wife and children

2 May 1940, typewritten, in Yiddish – 2 sheets

64. Letter to Chaim Finkelsztejn from Triest dated 20 May 1940

typewritten, in Yiddish – 1 sheet – *unsigned*

65. Letter to Chaim Finkelsztejn from B. I F. Cendler

23 November 1939, handwritten, in Yiddish – 1 sheet + envelope

66. Postcard to Chaim Finkelsztejn from Paris

19 December 1939, in Yiddish, handwritten, *illegible signature* – 1 card

67. Postcard to Chaim Finkelsztejn from NY

22 October 1939, typewritten, in Yiddish, *illegible signature* – 1 card

68. Postcard to Chaim Finkelsztejn from Elis Island

29 February 1940 – typewritten, in Yiddish, *illegible signature* – 1 card

69. Letters from S. Eisenberg to Chaim Finkelsztejn

Letter to Chaim Finkelsztejn in France containing expressions of regrets at the lack of possibilities to help organizing Chaim's coming to Palestine. Letters to NY with information on Chaim Finkelsztejn's family

- October 1939 – December 1939, typewritten, in English, letters – 3 sheets + 1 envelope
70. Letters to Chaim Finkelsztein from Ari Finkelsztein (Chaim's brother) and his wife Noemi from Haifa and letter from Chaim Finkelsztein to Ari, 1940-1941
- Letters from Ari – with greetings for the entire family and expressing concern about them; Chaim's letter – description of yearning for family, mention of rare letters from wife
- Letters, handwritten, typewritten, in Yiddish and Polish – 4 sheets + 3 envelopes, *one letter in parts*
71. Empty addressed envelopes – various senders – 15 items
- Addressed to Chaim Finkelsztein or Carl Pekarsky, intended for Chaim Finkelsztein
- Official correspondence***
72. Confirmation of receipt of a package sent by Chaim Finkelsztein from NY to family in Warsaw
- In English, 3 sheets
73. Writings by Jewish journalists from Poland in exile
- Among others, journalists belonging to the Jewish Society of Journalists and men of letters; request for help in the form of visas to America and financial means
- October 1939 – November 1941, typewritten, handwritten, in French and Polish – 4 sheets
74. Correspondence with Jewish organizations in various countries
- From Tygel in NY, Justman, Nejman from Tel Aviv, Icchak Grinbojm from Palestine, M. Ferg from America, Nachum Goldman from NY, M. Grosman from NY, Ari Tartakower, Nachaum Goldman (*with enclosed check for \$40 for Zionist Affairs*) – concerning, among other matters, help in getting family out of Poland (arranging visas to America for them)
- September 1939 – 1941, typewritten, in French, Yiddish and English – 15 sheets + 4 envelopes
75. Correspondence with Polish embassies and consulates in exile, 1939-1940
- Letters, typewritten, in French and Polish – 4 sheets + 1 envelope
76. Correspondence with Red Cross

with request for information on the family, as well as information from them and friends
1939 – 1942 – 4 letters + 2 envelopes + 1 postcard, typewritten, handwritten, in English, French, German and Polish – 8 sheets

77. Correspondence with an institution regarding help for refugees in NY

30 October 1941, typewritten, in English – 1 sheet + 1 envelope

78. Correspondence with the U.S. Justice Department

with the purpose of obtaining emigration visa for himself
January 1941 – 10 1943, in English, typewritten – 13 sheets – *one letter in parts*

79. Correspondence with the U.S. Labor Department

May 1940, typewritten, in English – 1 sheet

80. Correspondence with US Foreign Affairs Department

in the matter of obtaining a visa to the US
12 December 1939 – October 1943, typewritten, in English, letters – 4 sheets + 2 envelopes

81. Correspondence with the US State Department

in the matter of obtaining an emigration visa to America
August 1943 – September 1943 – in English, typewritten – 3 sheets

82. Other items – October 1939 – June 1942

from Palestine:
Biography of Chaim Finkelsztein written by him: former editor and head of "Haynt"; member of Al Hamishmar, author of the book "Palestine in Toil and Fight", delegate to the Zionist Congress in Geneva in August of 1939; arrived in New York in November 1939

Letters from American Express Company regarding consent to the departure from Poland of Rywka Finkelsztein and Fajga Hejnochowitz – 2 sheets

Letter to James Bernstein regarding Rywka Finkelsztein

2 empty envelopes
letters – in English and German, typewritten – 5 sheets

2. Post-war correspondence

Correspondence regarding the coming to Chaim Finkelsztejn of Awiwa Finkelsztejn, his surviving daughter – 1945

83. Letters to Awiwa Finkelsztejn in Stockholm from Rubin Eisenberg (Rywka Finkelsztejn's brother) from Paris

Information on his finaly
18 September 1945, letters, typewritten, in Yiddish, Polish, Yiddish in transliteration – 3 sheets + 3 envelopes

84. Letters from Marian and Lilia Rochman from Warsaw to Awiwa Finkelsztejn in Stockholm
26 September 1945 – 29 October 1945, handwritten, in Polish – 5 sheets

85. Letters from friends from the children's home in Otwock to Awiwa Finkelsztejn in Stockholm

Description of life in the Children's Home: 10-day quarantine as a result of scarlet fever outbreak, making contact with "Olon" – a sanitarium in Otwock; Mrs. Sarecka's visit; creation of various interest circles
1945, handwritten, in Polish – 12 sheets

86. Letter from Wanda Rychowiecka in Warsaw to Awiwa Finkelsztejn in Stockholm

Description of her life
November 1945 – handwritten, in Polish – 1 sheet

87. Postcard with Rosh Hashana wishes from Chaim Finkelsztejn to Awiwa Finkelsztejn in Stockholm

1945, in Yiddish, Polish and English – 1 card

88. Telegrams from Chaim Finkelsztejn to Awiwa Finkelsztejn in Stockholm

1945, in English – typewritten – 3 sheets

89. Chaim Finkelsztejn's letters to Awiwa Finkelsztejn

Among others, about Chanukah packages sent to the Children's Home in Otwock, mention about Prof. Abraham Weiss and his family (editor of the Jewish Science Institute in Warsaw); mention about Mrs. Dwornik (wife of the Jewish poet Jehoshua who translated the Bible into Yiddish; about Mrs. Bikel (wife of a known journalist); about Mrs. Tartakower (wife of one of the leaders of the World Zionist Congress)

26 August 1945 – 17 November 1945, typewritten, in Polish – 24 sheets, *some in very poor condition*

90. Letters to Chaim Finkelsztejn from Rubin Eisenbert (Rywka Finkelsztejn's brother) from Paris

- 1945, in Yiddish, typewritten – 4 sheets
91. Letters from Adolek to Chim Finkelsztejn
- September 1945 – November 1945, handwritten, in Polish – 2 sheets
92. Letters from Awiwa Finkelsztejn in Sweden to Chaim Finkelsztejn
1945, in Polish, 1 item – typewritten *in parts* – 16 sheets – handwritten
93. Chaim Finkelsztejn's letter to Jakub
- with request to find Chaim Finkelsztejn's family and extending them help
22 January 1945, typewritten, in Polish, *letter in pieces* – 1 sheet
- 94.. Letters from Chaim Finkelsztejn to Abraham Berman
- 1945, letters – Polish, handwritten, typewritten, *with notations from Adolek* –
2 sheets
95. Telegram from Chaim Finkelsztejn to Awiwa addressed to Jozef Bychowski
- 13 September 1945, typewritten, in English, *notations – handwritten in Polish* –
1 sheet
96. Letters from Gustawa and Jozef Bychowski from Stockholm to Chaim Finkelsztejn in NY
describing the fate of Awiwa Finkelsztejn after her leaving the Warsaw ghetto for
the "Aryan side"; concerns transit visas
18 September 1945-2 December 1945, typewritten, in Polish – 16 sheets
97. Letter from Chaim Finkelsztejn to Jozef Bychowski in Stockholm
- 1 November 1945, typewritten, in Polish – 1 sheet
98. Telegrams from J. Bychowski from Stockholm to Chaim Finkelsztejn
- regarding Awiwa Finkelsztejn as well as visas to Sweden for the Rochmans
1945, typewritten – 4 sheets, *poor condition*
99. Baum's telegram to Chaim Finkelsztejn
- regarding Awiwa Finkelsztejn's trip to her father, Chaim
31 October 1945, typescript, in English – 2 sheets
100. Max Bresler's telegram to Chaim Finkelsztejn
- 7 December 1945, in English, typewritten, *poor condition* – 1 sheet
101. Empty envelope addressed to Chaim Finkelsztejn from Jozef Bychowski from Stockholm

Poor condition - 1 envelope

102. Chaim Finkelsztein's letter to Consul Julius Huttner

regarding Awiwa Finkelsztein's trip to Sweden and the USA
22 August 1945, typewritten, in English – 1 sheet, *in pieces*

103. Chaim Finkelsztein' letter to the Polish Embassy in London to the attention of Cit. Lencz
Request for help for Awiwa Finkelsztein

5 September 1945, typewritten, in Polish – 1 sheet + 1 envelope

104. Letter from Modzelewski, Poland's Minister of Foreign Affairs to the Jewish World Congress
in Stockholm

Concerns Awiwa Finkelsztein's trip to Stockholm
5 September 1945, in English, typewritten, *torn* - 1 sheet

105. Letter from Adam Ostrowski, Polish Ambassador to Sweden, to Chaim Finkelsztein

11 November 1945, typewritten, in Polish – 2 sheets

106. L. Spiegler's letter to Chaim Finkelsztein

27 November 1945, typewritten, in English – 1 sheet

107. Letter to Rabbi Stephen Wise – unsigned

Information on Awiwa Finkelsztein's trip to the US
7 November 1945, typewritten, in English – 1 sheet

108. Letter from J. Dorsz, American consul

regarding issuance to Awiwa of immigration visa to New York
18 October 1945, typewritten, in English – 1 sheet

Personal correspondence

109. Letter to Chaim Finkelsztein from Tel Aviv – illegible signature

Sender describes his life in Warsaw, Germany; description of trip
17 July 1955, typewritten, in Yiddish – 3 sheets

110. Congratulatory telegram from Chaim Finkelsztein to Nahum Goldman, President of the
World Zionist Organization, and the latter's "thank you" letter

1956, typewritten, in English – *letter, torn* – 2 sheets

111. M. Levitt's letter to Chaim Finkelsztejn

Expression of thanks for sending a copy of "The Reconstructional" to the Levitts
31 January 1967, in English, handwritten – 1 sheet + envelope

112. Postcard from Krakow from Tadeusz Pankiewicz for Chaim Finkelsztejn

Holiday wishes from T. Pankiewicz
1973, handwritten, in Polish – 1 sheet

113. Letter to Chaim Finkelsztejn from Tadeusz Pankiewicz from Krakow

regarding publication of memoir about T. Pankiewicz
15 November 1974 – handwritten, in Polish – 1 sheet + envelope

114. Letter from Jerzy Ficowski from Warsaw to Chaim Finkelsztjn

about publication of Ficowski's "Odczytania" as well as translation by Ficowski of a
poem by Izchak Kacnelson entitled "Piesn o zamordowanym zydowskim" (Song about
the murdered Yiddish)
20 November 1985, typewritten, in Polish – 1 sheet

115. Congratulatory letter from Washington from U.S. President Bill Clinton for Chaim Finkelsztejn

with wishes on the occasion of Chaim Finkelsztejn's 101 birthday
25 August 2000, typewritten, in English – 1 sheet

Official correspondence

116. Letters from the U.S. Justice Department to Awiwa Finkelsztejn and Awiwa's letters to the U.S. Department of Justice

in the matter of Awiwa Finkelsztejn's U.S. citizenship; mention of Rywka Finkelsztejn's death

October 1949 – August 1950, typewritten, in English – 7 sheets

117. Correspondence with Jewish organizations – World Jewish Congress

Statement of the World Jewish Congress to the effect that Chaim Finkelsztejn participated in the Congress in October 1942 in the capacity of Head of Division for Displaced Persons (Department for displaced persons/ emigrants)
9 August 1945, typewritten, in English – 2 sheets

118. Correspondence with Jewish organizations – Chaim Finkelsztejn's letter to Nahemia Robinson, director of Institute of Jewish Affairs

in the matter of refugees from occupied territories during the war and their documents'

- 26 February 1958, typewritten, in English – 6 sheets
119. Correspondence with Jewish organizations – letter, other – with Chaim Finkelsztejn from National Yiddish Book Center
- with thanks for the gift in the form a book in Yiddish and description of the Center's activities
2 May 1994, typewritten, in English – 1 sheet
120. Other items – letter from the U.S. Treasury Department
- regarding Awiwa's trip to America
26 November 1945, typewritten, in English – 1 sheet
121. Other items – Report on the activity of The Location Service
- 1946, typewritten, in English – 12 stapled sheets
122. Other items – letter from Rabbi Irving Miller to Joseph Beck
- Mention of Chaim Finkelsztejn and, among other things, his services to The Location Service
- 12 November 1947, typewritten, in English – 1 sheet
123. Other items – letters concerning Awiwa
- Chaim Finkelsztejn's letter to Mr. Devaney (to the US Justice Department). letter to Chaim Finkelsztejn from Raymond F. Farrell (US Justice Department)
- 1950, typewritten, in English, letters – 3 sheets
124. Other items – Chaim Finkelsztejn's letters to the President of the PRL Council of Ministers, with enclosed copy of letter from Jerzy Piorkowski, editor of "Poland" monthly publication
- 29-30 June 1967, Chaim Finkelsztejn's letters to the President of the PRL Council of Ministers – typewritten, in Polish and English; copy of letter from the editor of monthly publication "Poland"; *small card enclosed – handwritten, in Polish, dated 2 Feb 2002*; in an envelope – 9 sheets
125. Other items – "thank you" letter for Chaim Finkelsztejn from Vincent L. Ruggiero from College and Department of Anatomy and Structural Biology
7 March 2001, typewritten, in English – 1 sheet
- III. Memoranda, notations, projects, works in progress**
126. Memorandum from Polish-Jewish group of writers and and journalists staying in the U.S.A.

Subject: weekly deliberations – detailed plan and possibilities of action, cost estimate

23 January 1940, typewritten, in English – 3 sheets

127. Memo regarding departure of Chaim Finkelsztej and Szmul Szwerdszarf to Rumania and Palestine

Departure with the purpose of raising financial and medical assistance to refugees from Poland

[undated] typewritten, in Polish – 1 sheet

128. Letter from Monta Jacobs, press director of World Jewish Congress

Description, among other items, of the activity of The Location Service the director of which was Chaim Finkelsztej; the activity helps to locate missing family members

25 Sept3mber 1958, typewritten, in English – 2 sheets

129. Text by Chaim Finkelsztej on the occasion of the sixty-fifth anniversary of "Haynt" publication; Haynt, 1908-1939. Reflections on the 65th Anniversaty of the Great Newspaper of Polish Jewry

Publication from the years 1908-1939; monograph which was to be published in Israel; first issue was printed on Wednesday 22(9) January 1908; monograph contains description of the political situation in the Polish territories; elections to the IV Duma in Russia; National Democracy; Prof. Jan Kucharzewski, Zionists in Warsaw, Jewish assimilation and emancipation, Jewish congregation, Eugeniusz Jagiello, Josef Dawidson, on Polish parliament in 1922; names of individuals who wrote articles for the "Haynt"; Ben Gurion, Moshe Sneh, Nahum Sokolow, Itzhak Grunbaum, Ozias Thon, Vladimir Jabotinsky, I.L. Peretz, Sholem Alechem, I.J. Singer, Ithak Katzenelson, Itzik Manger and others; speech about Al Hamishmar, "chalutzim," "kibbutzim", Histadrut, life in Jewish circles during the period between the wars. From 5 October to 11 October 1920, the publication used a different name every day: Der Nayer Haynt, Warshaver Haynt, Extra Haynt, Nechtn un Haynt. Hayntiger Tog – the latter was used until 21 December 1925 when it returned to "Haynt"; about censorship in the Polish press

Baruch Zuckerman – head of Poalei Zionist; about the Polish regime, Bereza Kartuska

In April 1934 the police shut down Haynt for 9 days

Years 1936 to 1939 – very hard for Jews in Poland, as reported by Haynt

19 October 1938 – Haynt shut down – beginning of publication under the name "Tog" (lasted 3 months only)

Mordechai Josef Huberman donated the 1937 issues of Haynt to local Share Zion Municipal Libraries

Typescript, in English – 14 sheets

130. Chaim Finkelsztejn's biography – written by his wife

[undated] in English, *handwritten notations in Polish from 2002* – 4 sheets

131. Fragment of Chaim Finkelsztejn's biography

[undated], handwritten in English – 3 sheets

132. Project for a memorandum for the World Jewish Congress – delegation of the Central Representation of Polish Jews in Israel

dealing with assistance to Jews; names of participants therein: Prof. A. Wejs and Dr. A. Tartakower

[undated] typewritten in Yiddish – 12 sheets

133. Review of book about the Haynt publication

dealing with the values of "Haynt"; speech about Itzhak Ejzenber, Mosze Ron and Chaim Finkelsztejn

[undated] handwritten, in Yiddish – 6 sheets

134. Record of meeting

Yiddish, handwritten – 14 sheets, one *from 1941 – Lewin, Tartakover, Thon – their statements*; poor condition, not very legible

135. Chaim Finkelsztejn's article on the works of Ilia Schor

Ilia Schor (1904-1961), native of Zloczew – description of that small town; studies at the Academy of Arts in Warsaw; mention about the Reich Ajn[?] (Ajnszt ajn); description of his art (painter) works; his daughters, Nema and Mirele; description of family life, exhibit of Schor's work at the Jewish Museum in NY

[undated] typewritten, in English – 6 sheets, in Yiddish 8 sheets; *English version is somewhat different from the Yiddish versions* – 14 sheets

IV. Books, brochures, peridocals, press clippings

136. Ch. Fink (Chaim Finkelsztejn pseudonim) – "Eretz Israel in arbet un kamf" [Land of Israel in toil and fight]

Book in Yiddish, published in Warsaw in 1939, 164 pp; *attached to the book is a handwritten notation dated 1 February 2002, in Polish*

137. Tadeusz Pankiewicz – "Apteka w getcie krakowski" [Pharmacy in the Krakow ghetto]

Preparations for translation of the book, sponsored by Chaim Finkelsztejn

Book in Polish, published in Krakow in 1947 – *attached are author's handwritten and typed notations – in Polish;*

Letter from Pankiewicz Finkelsztejn Krakow[?] to Chaim Finkelsztejn dated 1 October 1974 – typewritten, in Polish;

Letter from A. Mirowski to Tadeusz Pankiewicz dated September 1974 – handwritten in Polish – about the history of the Jews in Krakow beginning with the 14th century up to 1942; description of the "Pod Orlem" [Under the Eagle] pharmacy;

Photograph of letter from the Regional Jewish Historical Commission in Krakow dated 20 April 1945 addressed to R. Pankiewicz, thanking for help provided to Jews during the war

Attached poem by Ignacy Nikorowicz entitled "Pharmacy 'Under the Eagle'" in the Warsaw ghetto – card from "Przegląd Lekarski" [Medical Review] from 1966, Year XXII, Series II, No. 1, p. 89, in Polish

152 pp. + 88 sheets

138. Jacob Robinson – Psychoanalysis in a vacuum. Bruno Bettelheim and the Holocaust, NY, 1970 – 36 pp

Brochure in English

139. Brochure – report on the exhibit at YIVO on the Warsaw Ghetto – "Report on the Exhibition Life, Struggle and Uprising in the Warsaw Ghetto" April-July 1963

typewritten, in English – 39 pp.

Attached Xerox copy of photograph entitled (in Yiddish): Editorial College of "Haynt" now, [undated]; appearing in the photograph are A.L. Jakuowicz, I. Gotlib, Noach Finkelsztejn, I. Grinbojm, Sz.I. Jackan, Nechemia Finkelsztejn, I. Szipper, M. Kipnis, I.M. Nejman, Chaim Finkelsztejn, B. Kremer, M. Lejzerowicz, A. Klejnman, A. Ejnhorn, A. Goldberg, Z. Segalowicz, A. Gawza, M. Indelman, B. Kutsher, Sz. Szpicel, H.I. Zitnicki, I.Sz. Goldsztejn, H. Mamon, Sz. Szwerdszarf, Sz. Fejnkind, R. Lemkin, G. Wejsbard, I. Growicki, Jurzohn, M. Hejkin, ...; *on the back there is a notation – [undated] handwritten in Polish about Mark Swiatlo*

140. Jewish Heritage, summer 1966, English – 1 copy, pp. 64

Articles:

- The Basic Issues Before Us (Two articles. Identifying the Issues – Manheim S. Shapiro; A Few Proposals – Harold Weisberg)

- Ilya Schor, *Modern Bezalel* – Alfred Werner
- *The Theater as a Social Force* – Dore Schary
- *The New Generation: A Random Sampling of Young Jewish Achievers* - Tina Levitan
- *The Rabbi in Fiction* – Charles Angoff
- *A Reconsideration: the Holiday of the Exiles* – Robert Gordis
- *Religious Tolerance in Israel* – Zwi Zinger
- *Shabbers Nachamu/Isaac Babel* – translation by Fenia Leviant and Curt Leviant
- *The Jewish Stories of Isaac Babel* – Curt Leviant

141. The New York Times Book Review

[undated], in English – 1 sheet, *on it a photocopy of a wood engraving by Ilja Schor with signature: "As you walk with them through their ghetto"; poor condition*

142. Chaim Finkelsztejn's article from "Forverts" dated 5 June 1966 – Sunday supplement – about Ilja Schor

[undated, without title of periodical] in Yiddish – 1 sheet, containing photocopy of an oil painting by Ilja Schor

143. Reconstructionist. A Jewish Bi-Weekly, Nos. 16, 23, 12, 1966, pp. 32 – 1 copy

Dedicated to the memory of Ilja Schor. with enclosed notation [undated] – handwritten, in Polish, probably written by Chaim Finkelsztejn's wife

Articles

- a Jewish Evaluation of "The Death of God" – Judah Cahn
- Ilya Schor – In Memoriam – Chaim Finkelsztejn
- The Peace and the Pontiff – one year later – Meir Ben-Horin
- Books. *A Jew in Christian America* – Ira Einstein
- Quotes and comments. Jewish Art
- Reconstructionist viewpoint. *The Jewish Artist*

144. Catalog of Ilja Schor's exhibit: "Ilja Schor. Israel" in the Jewish Museum in NY, 7 September 1965, in English – 18 pp. [no pagination]

Therein a card with photocopy of a mezuzah made by Ilja Schor

145. Brochure: Report on the activities of The Location Service for 1946

About The Location Service under the direction of Chaim Finkelsztejn – description of their activities, mention about Israel Lutski, known journalist on Yiddish Radio – Jewish philosophies; list of incoming letters to The Location Service; description of their activities aiming at assistance in locating family members

Typewritten, in English – 11 sheets

146. Jewish Frontier, May 1973, English – 48 pp., 1 copy

Articles:

- "Haynt" the Gallant Newspaper of Polish Jewry – Chaim Finkelsztejn
- Looking Back on Half a Jubilee – Misha Louvish
- Jews (a poem) – Jacobo Glantz
- The National Style – Abba Eban
- Israel and the Diaspora – Cooperation or Confrontation – Itzhak Korn
- American Jewry and Israel: A Common Search for the Best – Judah J. Shapiro
- Judd L. Teller, in Memoriam – Ben Halpern
- On books: Reviews by Mordecai S. Chertoff and Mati Silverstein
- Judaic Studies in Miami

In a periodical – numerous ads

147. Di Tsukunft/ The Future, in Yiddish – 2 copies

February 1974, No. 2, 82 pp

Articles:

- Schrajbers un bicher in warszewer "Haynt" (Writers and books in the Warsaw "Haynt") – chapter from monograph on "Haynt" periodical – Chaim Finkelsztejn
- Di Kumendike Geneve-Konference (Upcoming Geneva conference) – M.K.
- Di Energie-krizis (Energy Crisis) – J. Talpin
- Di Keneset-Waln in Izrael (Parliamentary election in Israel) – David Fliker
- Fun undzere teg (lid) (From our way – poems) – A. Berzer
- Lider (poems) – Moshe Szkliar
- Dos Malokghesdike Khsides[?] – Jacob I. Mejtis
- Herndik Bach in zweje (lid) (Listening to Bach...) Izrael Emiot
- Di Yiddish-weltleche shul in Letland (World Yiddish school in Latvia – Judi Mark
- Wegn a najem dor yiddisher shrajbes (about the new generation of Jewish writers – I. Hirschhojt
- Zwej lider (two poems) – Josef Gegerman
- Literatur-kritic – Sz.. Niger – un wisnshaft (Literary review – Sz. Niger – and science) Abraham Szulman
- Der jid hot gelacht (The Jew laughed) – Herszl Wejnjroch-Winoku
- Ich wolt wein (lid) (I would like to be – a poem) – Mina Bordo-Rywkin
- In der welt fun bicher (In the world of books): Alter Kacyznes grejser Roman "Shtarke un Shwache" (....."The Strong and the Weak" – Mosze Dluznowski
- Kultur kronic (Cultural Chronicle)

April 1947, No. 4, 126 pp

Articles:

- "Haynt" in di teg fun erew-churwn (Haynt on the eve of the Holocaust, fragment of monograph) – Meir Ziml Tkacz
- Di zwei Glatztajns (di ungekumene muziker) (The two Glatztajns - the killed musicians – Rachel Aurebach
- Ojfn weg ka Trablinke (derzeilung) – (On the way to Treblinka – a story) – Lili Berger
- Solzenicns buch "Archipelag-gulag" – (Gulag Archipelago, book by Solzenitshyn 1918-1956) – Chelm Bez
- Di alt-naje regirung far shwer ojfgabn (Old-new government for difficult problems) – Dovid Linker
- Lider (poems) – Meir Sztikr
- Nochn chirurgishn ti tish (After a surgical ..? – a poem) - Izrael Sztern
- "Oso" – Stalins organizazie fun terror (Stalin's organization of terror) – Israel Figa (according to the book "Gulag Archipelago)
- Di pritshe (fragment fun a proze-buch (The cot – a fragment from the book - prose) – Kalman Segal
- Portret zich selbst (lid) (Self portrait, poem) –Szlema Szwajc
- Abej wolt sicher farshribn (Abej would have certainly written) – Moshe Etinger
- Books in the world: Samuel Niger, der klasiker fun Yiddish (the classic of Yiddish). Literary essay, Noach Gris

148. Folk, Welt un Medina (People, World and Nation), a monthly, April 1979, No. (80) 51, in Yiddish – 1 copy, 25 pp.

Articles:

- Icchak Koprn – Fun Sadat biz Karter in Jerusalem (From Sadat to Carter in Jerusalem)
- Icchak Kahan/Melbourtne – Der warshever geto ojfsztand, 36 jor shpeter) (The Waraw Ghetto uprising – 36 years later)
- I.K. – A najtike kultur-shutfes (An indispensable cultural partnership)
- Ichhak Jonasowicz – A nisht gehaltene rede oj zusamentref zwishn dem Yiddish komitet un di delegatn fun zusammenfar fun di pojlishe yidn (A non-given speech at the meeting between the Jewish committee and the delegates of the gathering of Polish Jews)

Dr. Berl Frimer – A kronik fun snaje un riszes (Chronicle of malice)

- Aharon Alperin - Sowietn hecn kegn der jidzer emune (Soviet propaganda against the Jewish religion – more vicious than in the dark middle ages)
- Icchak Ajznberg – Di erejwe[?] wekt zich oj cu a naj lebn (The .. ? wakes up to a new life
- Josef Fridlender – Sefer... in a wisnshaftlecher ojsgabe (Book... in a scientific edition
- I. Jonas – Bibliografishe notizn (Bibliographic news)
- Chajm Szochet – Bemerkungen wegn jidish-limud in der owntshul far derwaksene (Remarks on the Yiddish studies in the ...[?] school for adults

149. "Yiddisher Kemfer", Zionist weekly, 1 July 1980, in Yiddish – 1 copy, 16 pp.

Articles:

- I. Suker – A kol fun nichterkajt (A voice from the void[?])
- A. Ben-Emi – A sowietishe "Wietnam"? (A Soviet Vietnam?)
- Icchak Korn – Asimilacie – der grojser sojne (Assimilation – the greatest enemy)
- Sz. Ben-Cwi – Fun der gutter zajt (From the good time [or, good side?])
- Elkhonen Indelman – A monument farnwarshewer "Haynt" (A monument from the Warsaw "Haynt")
- A. Kora – In der jidysher welt bekicer[?] (In the Jewish world [..?])
- M. Ragil – Medinat Isroel in ir ejgenes shpigl in unzer beweegung (Nation of Israel in its own mirror in our movement)

150. Keneder Adler – a daily; Canadian cultural periodical, 15 October 1956, Monday, in Yiddish, 2 sheets – 4 pp.

Among others: article entitled "Di zibete meluche" (The seventh kingdom), in Yiddish – Poland – by L. Szpizman – Di geshichte fun "Haynt" in Pojln (History of "Hajnt" in Poland)

151. "Mariw" – 1 February 1957, in Hebrew – 1 sheet, 1 copy

Article on the subject of Chaim Finkelsztejn's monograph about "Haynt"

152. Forward/Forverts – 18 April 1957, in Yiddish – 1 sheet in 2 copies

Chaim Finkelsztejn's letter: "Baj der ojsstelung fun jidisher religiezer kunsht" [protest gegen a rade wos iz dort gehaltn geworn] (At the exhibit of Jewish religious art" [protest against a speech given there])

Very poor condition

153. Forverts 6 July 1957, in Yiddish, clipping from a page – 1 sheet

Article: Concerning the exhibit of Jewish religious art and Dr. Kejzer's speech

154. Forverts, 23 August 1957, in Yiddish, 1 copy, 1 sheet

Among others, on Icchak Edison who was in the Katyn woods at the time when Moscow was murdering Polish officers there

Article on Jewish humor

155. Page from a bulletin [unknown publisher] 1958, in English – 1 page

Mention on The Location Service in NY and therein on Chaim Finkelsztejn

156. The New York Times, 8 May 1959, in English – 1 page, 1 copy

One page showing mostly women's fashions

157. Forverts/Forward, 5 June 1966, Sunday supplement, in Yiddish and English, 2 copies, 12 pp.

Therein article by Chaim, Finkelsztejn about Ilja Schorz

158. Chaim Finkelsztejn's articles about "Haynt" periodical on the occasion of its 65th anniversary – 3 sheets:

- Cum 65th jubl fun "Haynt" (On the 65th anniversary of "Haynt" – Undzer Wort (Our Word), 26 May 1973, in Yiddish, a clipping
- "Haynt" – cum 65th jubl fun a heldisher cajtung (on the 65th anniversary of a heroic newspaper) – Lecte Najes (Latest news), 3 Aaut 1973, in Yiddish, a clipping

- [in Spanish:] Haynt the heroic newspaper of the Polish Jews, 9 August 1973, in Spanish, a clipping – *attached thereto a short remark from Ha-Aretz dated 10 July 1973, entitled: Haynt's Birthday, in Hebrew*

159. Unser Wort (Our Word), 26 May 1973 – Weekly publication in Yiddish – 8 pp.

Article by Chaim Finkelsztejn: Cum 65th jubl fun "Haynt" (For the 65th anniversary of Haynt; article on Golda Mair – A. Alperin

160. Bulletin No. 182 [publisher unknown] 3 October 1973, in English, 1 sheet

Article: The story of a great newspaper, article about Haynt and Chaim Finkelsztejn

161. Clipping from the Jewish Chronicle, 28 September 1973, and a Xerox copy thereof, on the subject of publication by Chaim Finkelsztejn of the book about "Haynt" – in English. 2 pp.

162. Xerox copy of 4 clippings from the press on the publication by Chaim Finkelsztejn of the book on "Haynt" in Yiddish and English, 16 January 1979 and 18 January 1979 – 1 page

163. Unser Wort (Our Word) 20 January 1979, in Yiddish – 1 p.

Article by Icchak Ejzenberg – "Haynt" – "a cajtung ba jidn" (Jew's newspaper) – In amolikn Pojln (in one-time Poland)

164. Forward/Forverts 11 February 1979, 1 copy, in Yiddish – 14 pp.

Among others: an article entitled "Nishto mer antisemitizm in Pojln, blojz 10 tojznt jidn zajnen geblibn, zog reder" (There is no longer anti-Semitism in Poland – there are only 10 Jews left in Poland, says the speaker – therein the following names: Mosze Finkelsztejn (Wroclaw). Szymon Szurmiej (Warsaw), Abraham Kwaterka ("Folks Sztyme" [People's Voice])

165. Time – 15 January 1990, Xerox copy, in English, article entitled Preserving the Printed Word – Daniel Beniamin

Article on Baron Lansky – 1 page

166. The New York Times – 9 April 2000, in English. Article of recollections by Joseph Berger following the death of Dina Abramowicz – 1 page

Post scripts in Russian to Chaim Finkelsztejn

V. Bills, tickets, little notes, etc.

167. Postal stamps – 2

Stamped, one from USSR

168. Train ticket from Zbaszyn station in Chaim Finkelsztejn's name from Polish Travel Bureau "Orbis" – 1939 – 8 sheets

169. Ship boarding card from United States Lines ship in the name of Chaim Finkelsztejn, to Manhattan – 1939 – 2 sheets

170. Bills, confirmations of payments, as of 1939 – 19 sheets

From Berlin, Geneva, Paris, New York, from NY from American Express Company, Travel Department, from Brooklyn, among them from hotels; French, English

171. Torn notations

[undated], handwritten, typewritten, in Yiddish, English and Polish – 11 sheets
Among them: list of Polish and Jewish organizations, notations on blue paper about the number of Jews in NY; lyrics of the "Rebejnu Tam" song; notation about Jews – toadies of "sanacja" [the word means "sanitation" or "Pilsudski's followers" which is likely the meaning here] - who must be eliminated from the Jewish life in post-war Poland; fragment of a letter in Yiddish with no address nor signature; a card with letterhead of the American Committee for Matters concerning Polish Jews in NY; "organizational plan" of Jewish Press periodical in *poor condition*; Letter to Chaim Finkelsztejn – no signature

172. Large gray envelope - 1

VI. Photographs

173. Chaim Finkelsztejn's passport photograph – 3 items
In an envelope with French overprint

174. Passport photo of Szmul-Lejbusz Szwerdszarf from Toulouse – from 1940 – signed, in French - 1 item

175. Portrait photo of Paul Blum from Bucarest with dedication in German ("To my friend Ch. Finkelsztejn") for Chaim Finkelsztejn – 1940 – 1 item

176. Portrait photo of Chaim Finkelsztejn's sister, Marysia Gierszonowicz, with her little daughter Waldeczka, taken in Slonim in the spring of 1941 – ("For remembrance sometimes, Marysia and Waldeczka, Slonim, 3 June 1941") – 1 item

177. Genre photographs of Sara Finkelsztejn (at age 3 and four), daughter of Lolek and Noemi Finkelsztejn, taken in Haifa, 1940 and 1941 – on Purim – 2 items

With dedication to Chaim Finkelsztejn in Yiddish – *To dear uncler, Chaim. Sardele. 4 May 1940*; In Hebrew: *Sara Finkelsztejn, age 4 years and 4 months. 13 March 1941. Purim*

178. Photos attached to Tadeusz Pankiewicz's book, "Pharmacy in the Krakow ghetto" – 3 items

- *signed – Emblem of the pharmacy "pod Orlem" ['under the Eagle]*
- photocopy of painting by Mieczyslaw Watorski made by Mieczyslaw Watorski, *signed – "Liquidation of the Krakow Ghetto 2 June 1942" (prof. oil 66x97) according to description by mgr. Tadeusz Pankiewicz*